

# CORONAVIRUS

## LES GESTES BARRIÈRES



---

Sensibilisation en langues locales



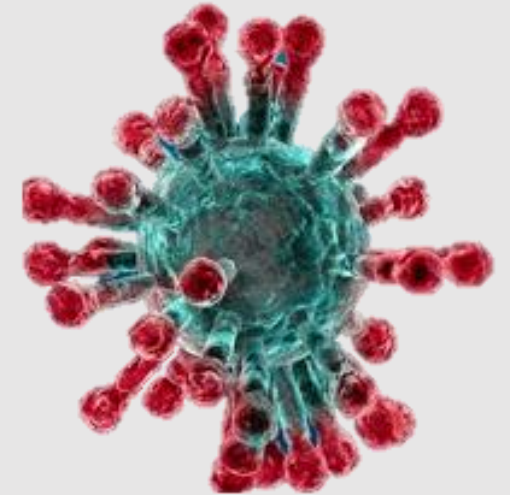
**WOLOF**

# Noy moyto Coronavirus?



1

Loxo  
Yi

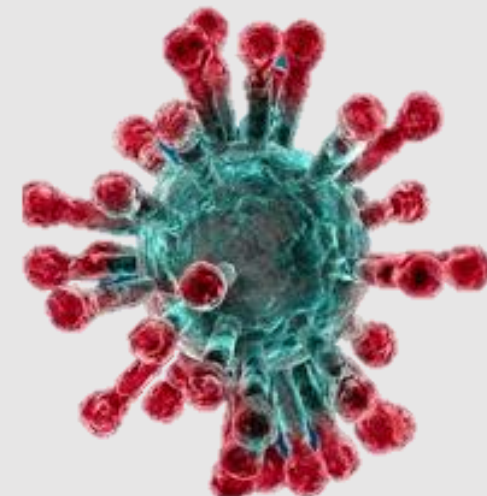


ñu faral diko raxass  
ak **ndox** ak **saabù**



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

# Noy moyto Coronavirus?



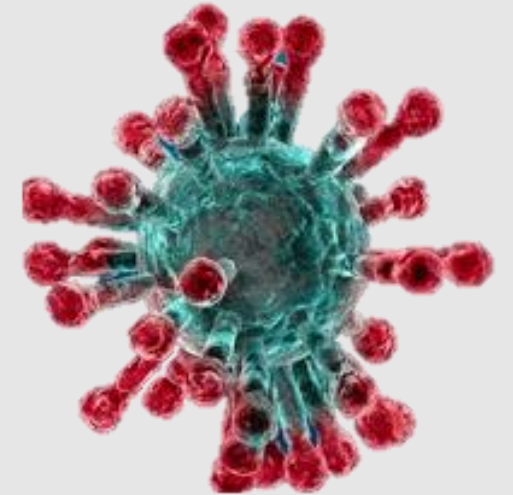
2

Tiontiou  
Yi



ñu seukeut  
**si biir**

**Noy moyto  
Coronavirus?**



**3**

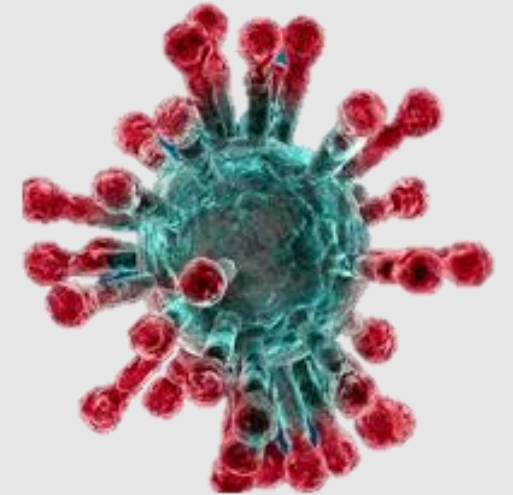
**Kanam  
bi**

ñu **moytù** diko  
**laal**



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

# Noy moyto Coronavirus?



4

Ndadjé  
yi

ñu **moytù** ko,  
wagni guenn yi

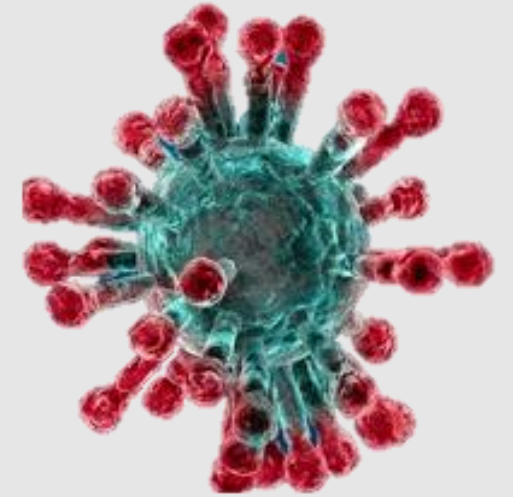




# Noy moyto Coronavirus?

5

Keur  
yi



**ñu tok si biir**, aar  
su ñu njaboot



**DIOLA**

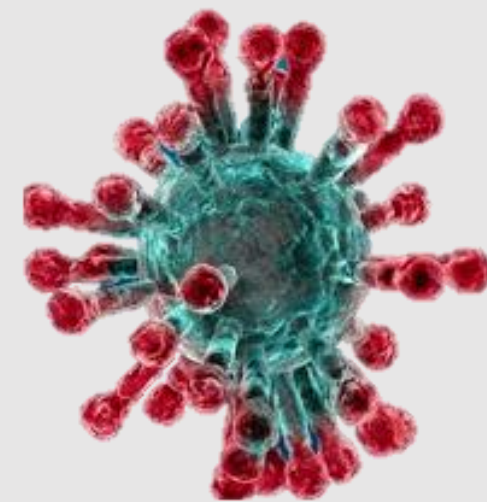




**1**

**Ougnenaw**

**Bou nooté ka  
keunoum  
Coronavirus?**



éposswo di **moumel**  
dè **sabou**



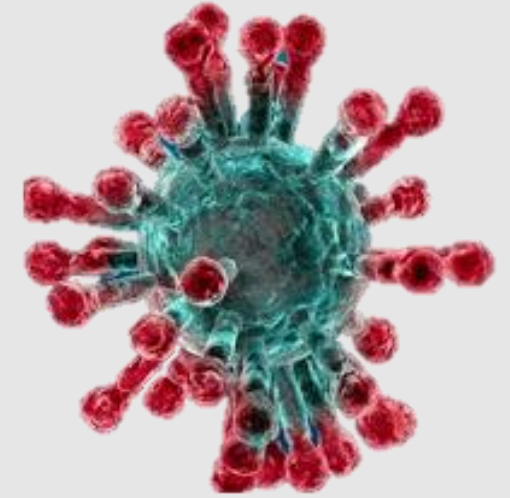
[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Bou nooté ka  
keunoum  
Coronavirus?**



**2**

**Silèkass**



**oukimo  
sindey**

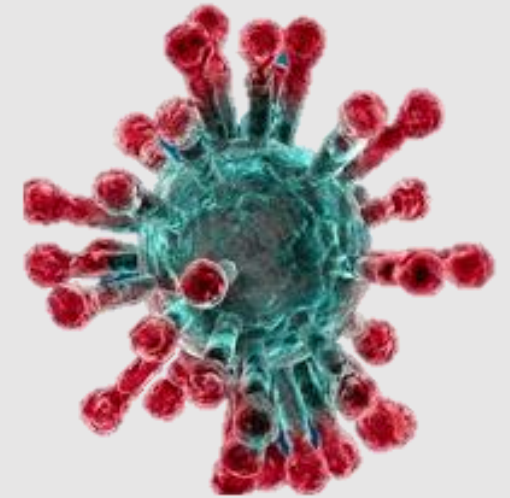


[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Bou nooté ka  
keunoum  
Coronavirus?**

**3**

**Boulab**



**oukeunoum  
égoreybo**

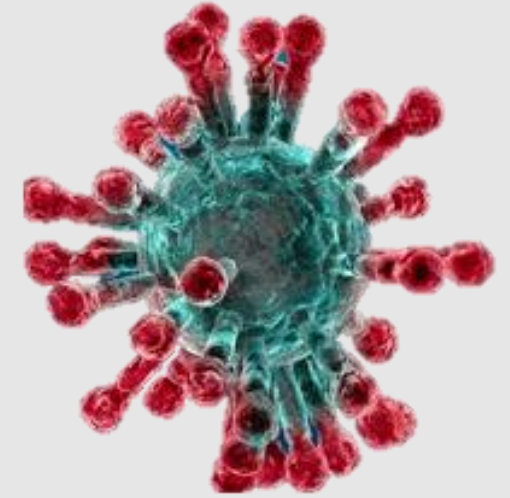


[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Bou nooté ka  
keunoum  
Coronavirus?**

**4**

**Kayagnorak**



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**oukeunoumko,**  
ougoumboula épourèye

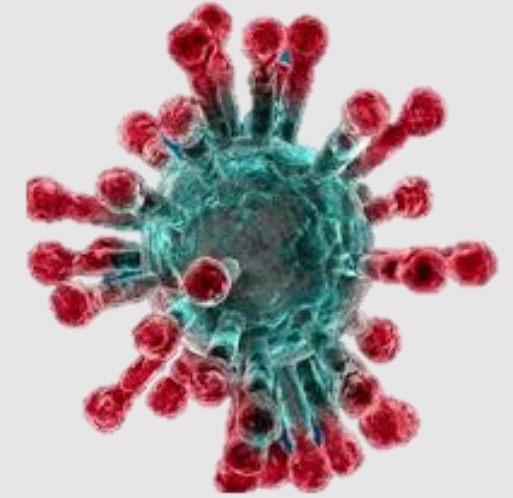




**Bou nooté ka  
keunoum  
Coronavirus?**

**5**

**Sîloupass**



**dji lako** sindowou,  
man dji poye dimbayaye



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

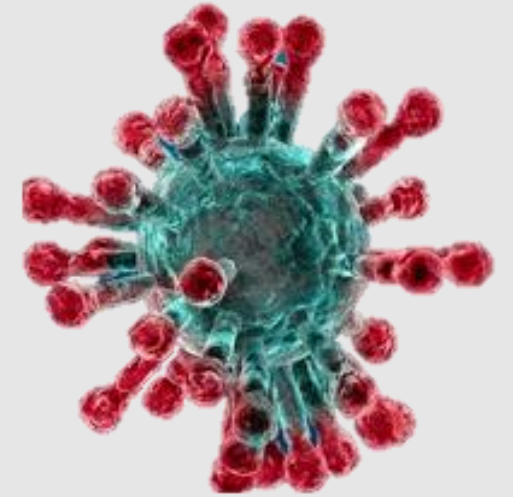
PEULH

**Noo Coronavirus  
rentorté ?**



**1**

**Juude  
de**



**lawyaaten** dum ha  
laaba ccer



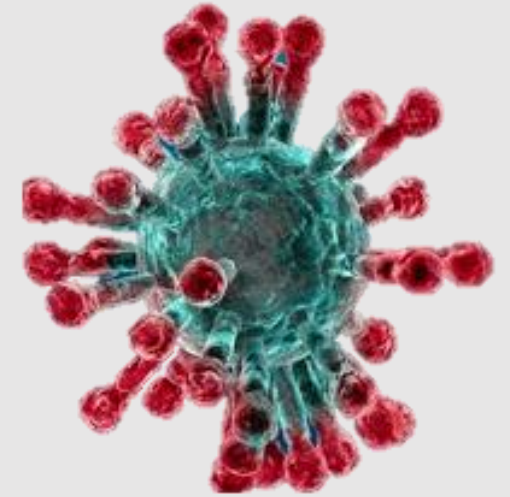
[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)



**Noo Coronavirus  
rentorté ?**

**2**

**Falo  
ngo**



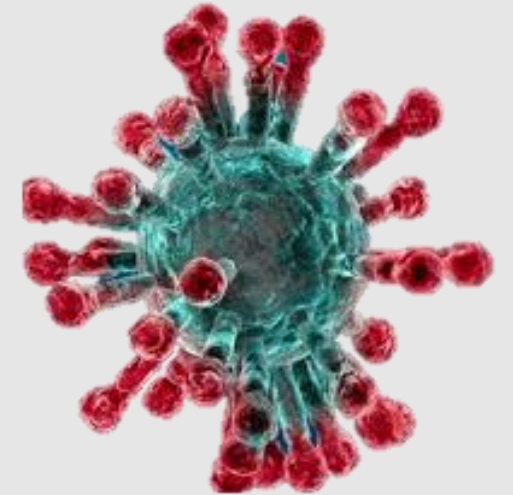
**islene** nder  
hen



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)



**Noo Coronavirus  
rentorté ?**



**3**

**Yeeso  
ngo**

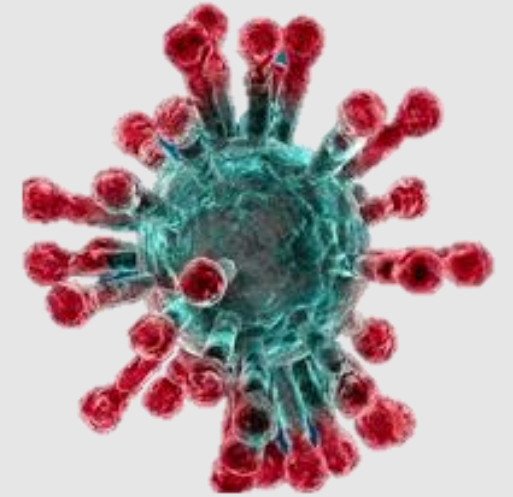


[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**ndentoden** memde  
dum saha fof



**Noo Coronavirus  
rentorté ?**



**4**

**Dente  
de**

**ngusten** dum,  
ngoppen jaali di



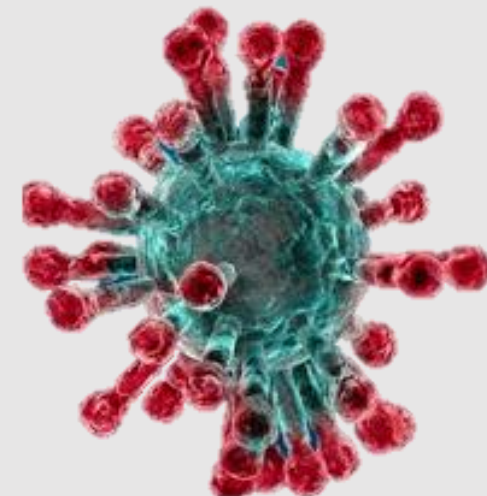
[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)



**Noo Coronavirus  
rentorté ?**

**5**

**Galleji  
di**



**njododen** kodorde  
mon, ndeenon besgu mon



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**SERERE**

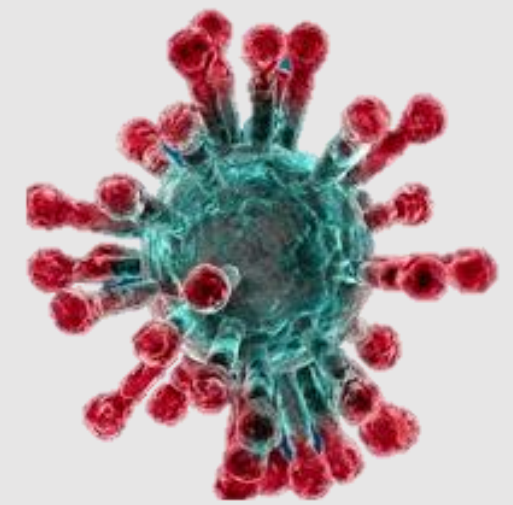


**1**

**Xa**

**baayaxé**

**Naam o wotooxit  
ka Coronavirus ?**



fat o xélo laxada  
deen fa **fofi** fo **safu**



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

# Naam o wotooxit ka Coronavirus ?

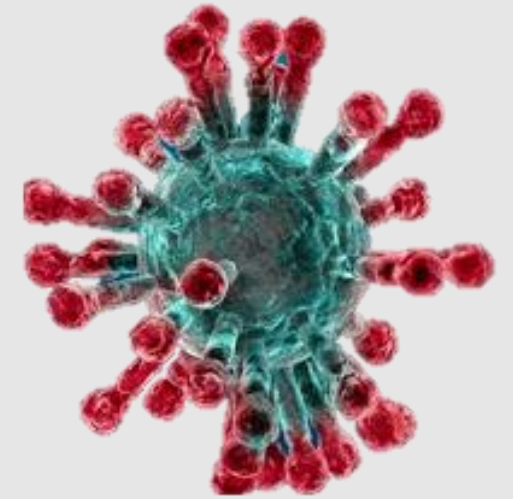


**2**

**Xa**

**nonong a**

**xé**



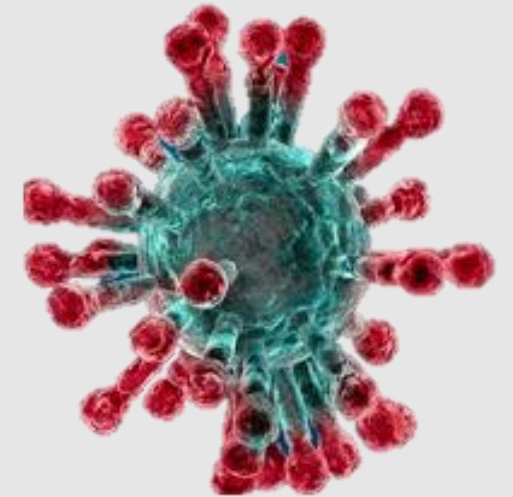
i okotoxa teen,  
**ndis wa teen**



**Naam o wotooxit  
ka Coronavirus ?**

**3**

**Mukit  
in**



**i mbagno  
nduukan**

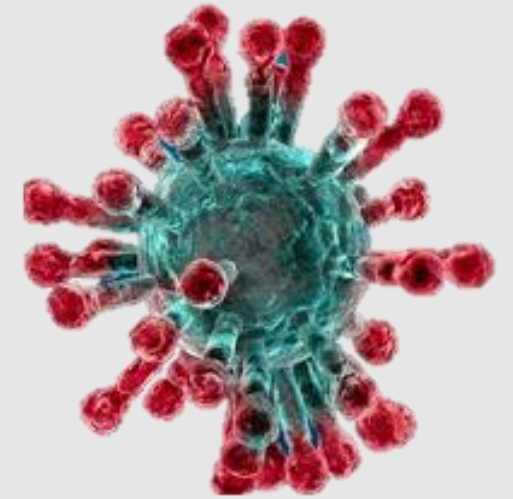


[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

Naam o wotooxit  
ka Coronavirus ?

4

Mbokataax



**i mbagn** o mbokatoxaa,  
to mbagn a sutaax a maayu



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

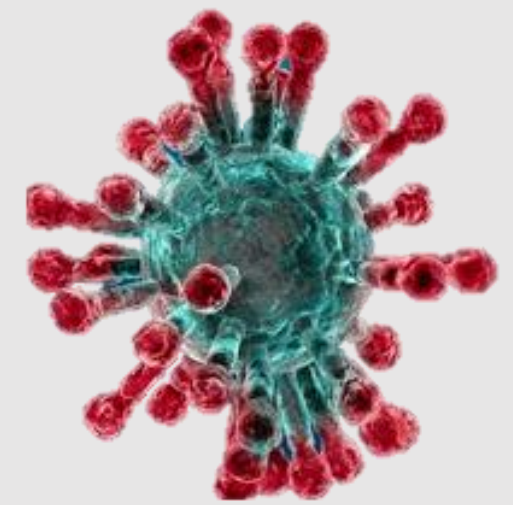




Naam o wotooxit  
ka Coronavirus ?

5

Pind  
ké



**i moof** no mbiin in  
muutil basiil in



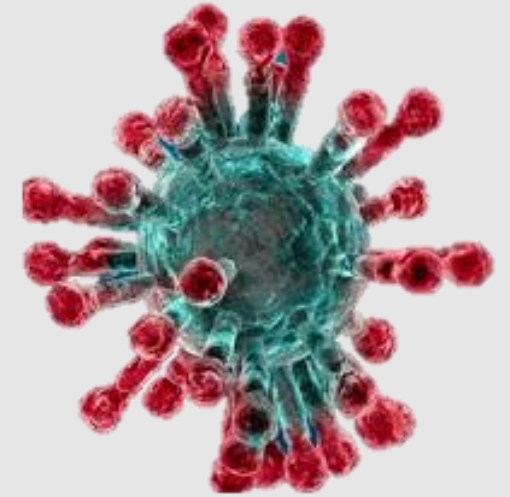
**CREOLE**

**Kouma kou no podé  
evita Coronavirus?**



**1**

**Mong  
ous**



**bo bata **laba** lous kou  
yagou kou sabong**

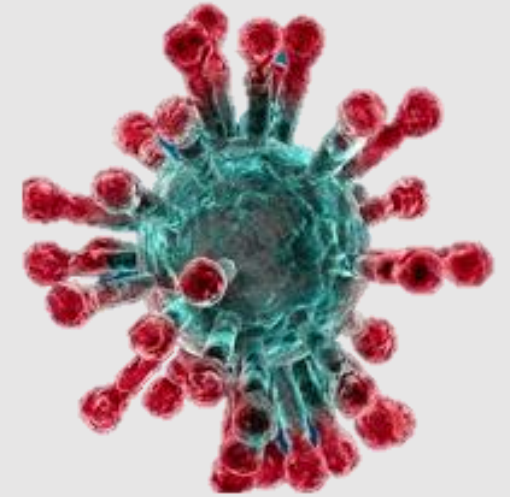


[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Kouma kou no podé  
evita Coronavirus?**

**2**

**Dioudiou  
di mon**



**tursi** o spira na  
dioudiou di mong

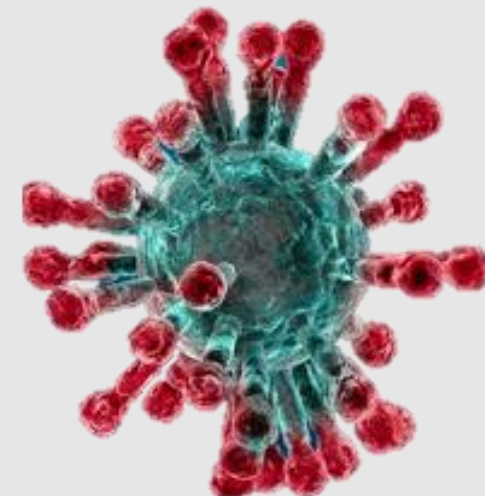


[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Kouma kou no podé  
evita Coronavirus?**

**3**

**Rostou**



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

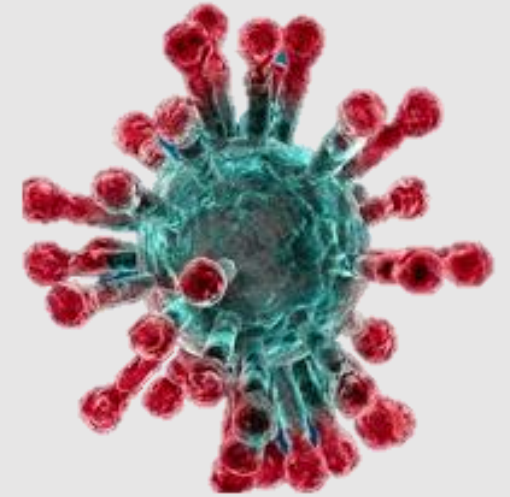
**ka bo** bouli rostu, nariz  
o boca kou bo mong



**Kouma kou no podé  
evita Coronavirus?**

**4**

**Rouma**



**ka bo** bata rouma  
nang kabou



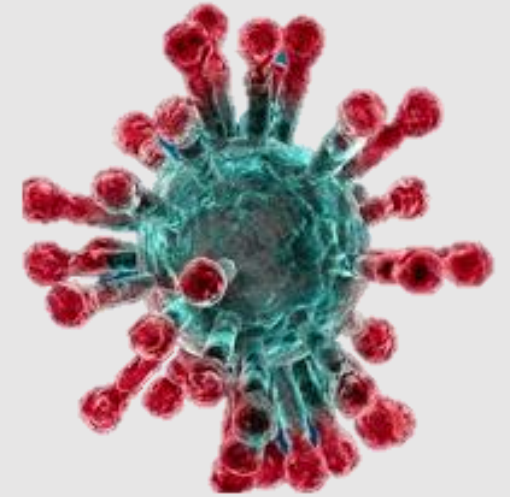
[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Kouma kou no podé  
evita Coronavirus?**



**5**

**Casa**



**bo fika** na bo casa  
bo bisia bo familias



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**BASSARI**



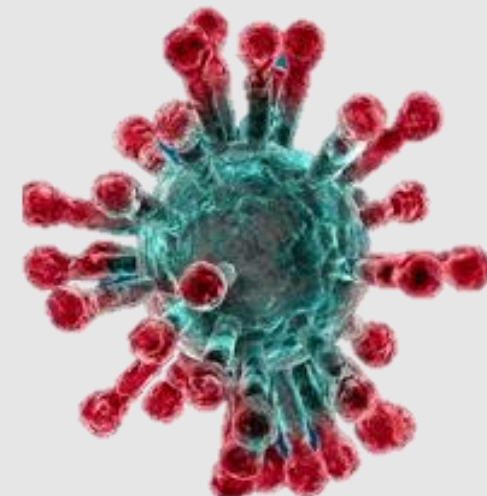


**1**

**o**

**taxanock**

**Aké yanpeuk né  
titinayé gueur  
Coronavirus**



**mo nébakh** gueur méne  
dok thaivounaïne



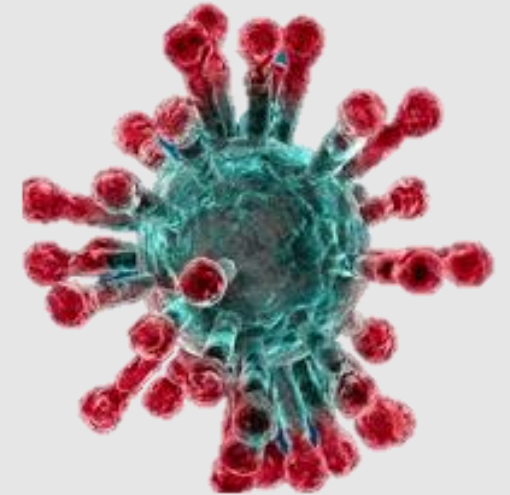
[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

# Aké yanpeuk né titinayé gueur Coronavirus



**2**

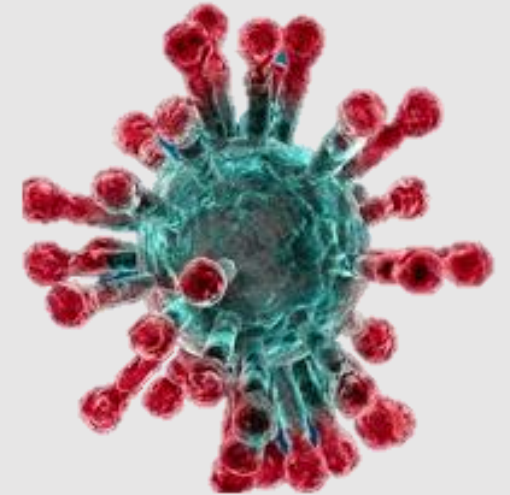
**o khojole**



**thiokorndhé**  
tueur o khokhe



Aké yanpeuk né  
titinayé gueur  
Coronavirus



3

deukhasigue

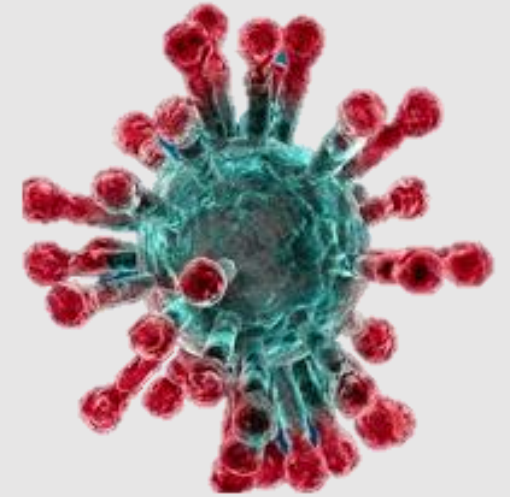


titinandhé gueur  
mo ndeukeuraine



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

Aké yanpeuk né  
titinayé gueur  
Coronavirus



4

MBA marra  
mbague



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

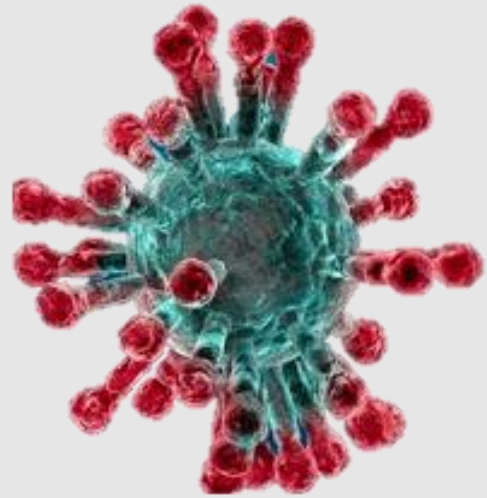
**titinandhé** gueur mba marra  
do é né bachtayé o thianogue



Aké yanpeuk né  
titinayé gueur  
Coronavirus

5

gueur mbeu  
thiiw



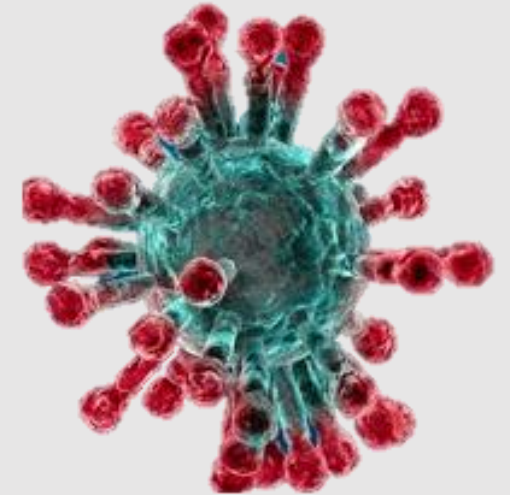
**nieupaïne** gueur nbeu thiiw dó  
éne mbii nokona ó bajoles



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

Arabe

# طريق الوقاية للوباء كورونا



1

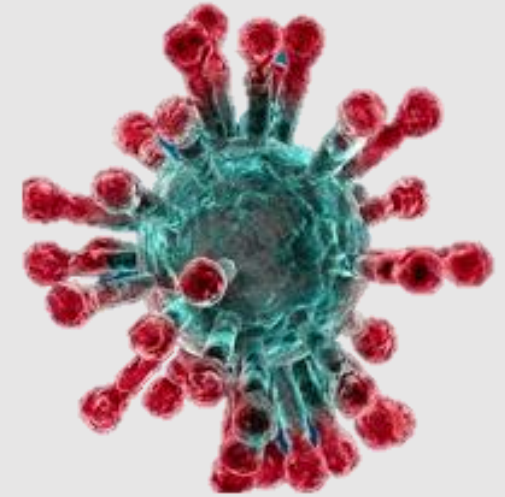
## الأيديان



غسل اليدين بالماء والصابون  
بشكل جيد كل ثلاث ساعات



# طريق الوقاية للوباء كورونا



2

## المرافق

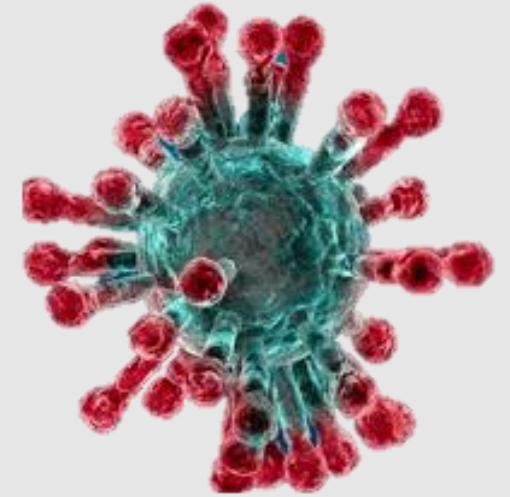


تغطية الفم والأنف بالكوع أو المنديل  
عند السعال أو العطس





# طريق الوقاية للوباء كورونا



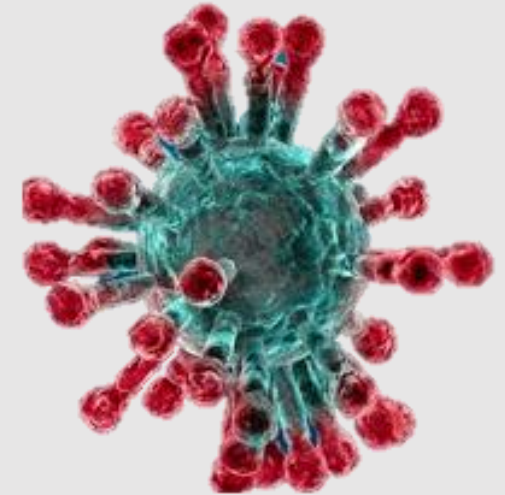
3

## الوجه

تجنب مس العين و  
الأنف والفم



# طريق الوقاية للوباء كورونا



4

التّجمعا  
ت

تجنب التّجمع كاملا والتّجول  
بغير حاجة ماسة

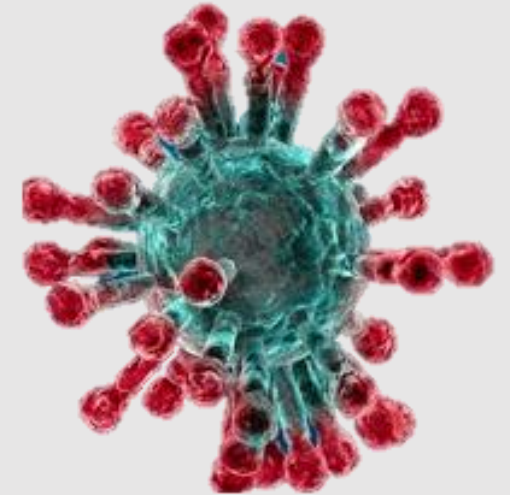


# طريق الوقاية للوباء كورونا



5

## البيوت



الجلوس في البيوت وتحصن العيال  
وتفقدهم لئلا تخرج للجولان واللعب



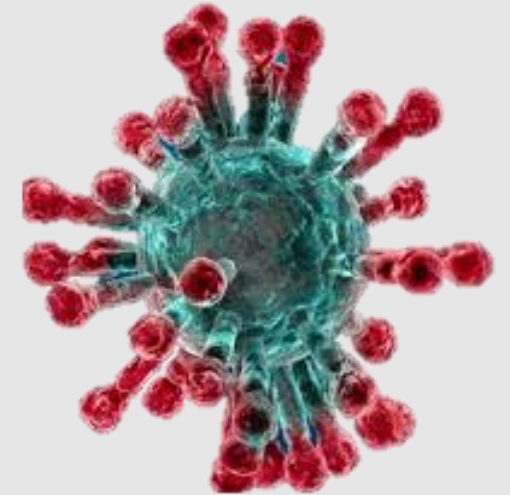
**Mandingue**

**Kan fan kanta  
Coronavirus saasa'ma ?**



**1**

**Boulol**



ka boulol kouu yé  
**sénya saafouno-la**



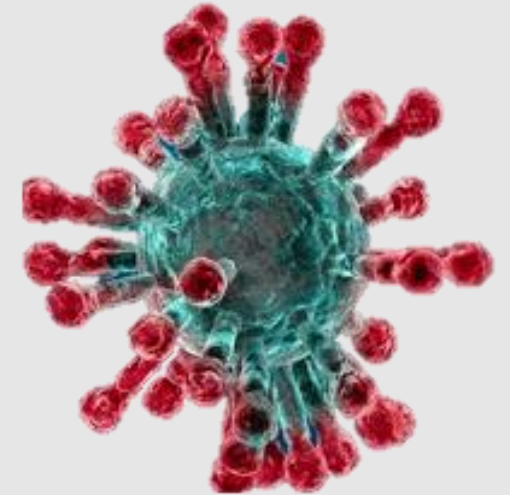
[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Kan fan kanta  
Coronavirus saasa'ma ?**



**2**

**Totoo**



**Ka totoo  
boulo-kono**

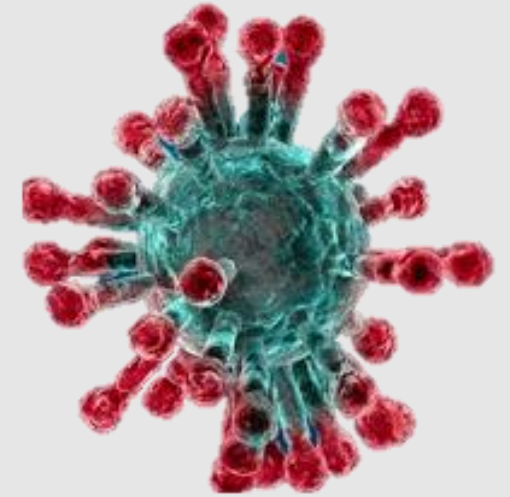


[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

Kan fan kanta  
Coronavirus saasa'ma ?

3

Niaada



Kan **hakilitou** niaada  
anin nounn mala



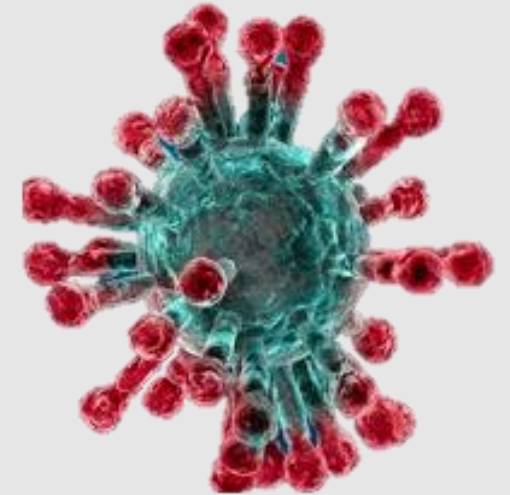
[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

**Kan fan kanta  
Coronavirus saasa'ma ?**



**4**

**Beinw**



**Ka bori** bein doulal-  
la, anin bo kinssinw



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)

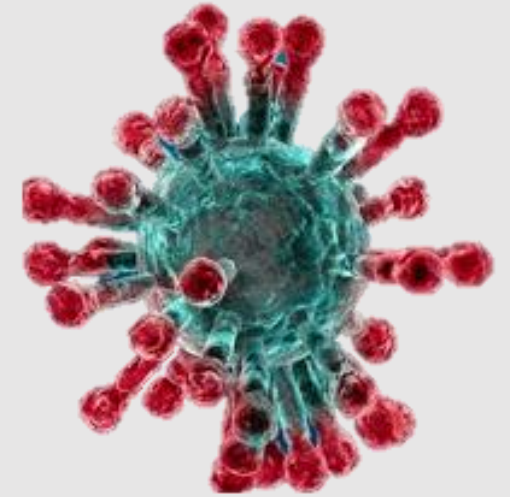


**Kan fan kanta  
Coronavirus saasa'ma ?**



**5**

**Kordal**



**Doukarée gna si kordal-  
kono, gna dimbayal kanta**



[www.enda-sante.org](http://www.enda-sante.org)